

# Vollton- und Abtönfarbe

- für lichtechte Anstriche im Innen- und Außenbereich
- Nassabriebbeständigkeit Klasse 2 nach DIN EN 13300
- scheuerbeständig
- witterungsbeständig und UV-stabil
- brillant und farbstark
- bestes Mischverhalten
- matt

**Untergrundvorbehandlung:** Der Untergrund muss trocken, tragfähig und frei von Trennmitteln (Staub, Fett u. ä.) sein. Stark saugende, sandende und kreibende Untergründe mit Qualitätsgrundierung vorbehandeln.

**Verwendung im Vollton:** Mit Pinsel, Rolle oder einem geeigneten Spritzgerät auftragen. Für den Grundanstrich kann die Farbe mit max. 10 % Wasser verdünnt werden. Nach Durchtrocknung des Grundanstrichs den Deckanstrich unverdünnt ausführen. Die mit einem \* gekennzeichneten Farbtöne sind für Außenanstriche nur im Vollton zu verwenden. Verbrauch: ca. 150 - 200 ml/m<sup>2</sup>.

**Verwendung als Abtönfarbe:** Zum Abtönen von Dispersions- und Leimfarben, Kunstharzputzen und ähnlichen wasserbasierten Produkten. Es gelten die Verarbeitungsrichtlinien des abgetönten Produktes. Silikatfarben nur bei Freigabe durch den Hersteller – die mit einem S gekennzeichneten Farbtöne sind dafür geeignet.

**Hinweise:** Unterschiedliche Chargen-Nummern vor Gebrauch miteinander mischen. Reinigung der Werkzeuge sofort nach Gebrauch mit Wasser. Gut verschlossen und kühl, aber frostfrei lagern. EU-VOC-Grenzwert für dieses Produkt (Kat.: A/a, Wb) = 30 g/l (2010). VOC Inhalt dieses Produktes max.: 1 g/l.

Diese Farbtonkarte wurde im Druckverfahren hergestellt. Geringe Farbtonabweichungen gegenüber den Original-Farbtönen sind daher unvermeidbar und kein Grund zur Beanstandung.

Je nach eingesetzter Weißdispersion sowie nach Art, Struktur und Saugfähigkeit des Untergrundes kann es zu geringen Farbtonabweichungen kommen. Es empfiehlt sich, vor der Verarbeitung mit einem Probeanstrich zu prüfen, ob der gewünschte Farbton mit der Ausmischung übereinstimmt.

PUFAS Werk KG · decotric GmbH  
Postfach 1469  
34334 Hann. Münden · Deutschland  
www.pufas.de · www.decotric.de

decotric Schweiz AG  
Lettenstr. 7/PF  
CH-6343 Rotkreuz  
Tel. 041 792 25 25

# Vollton- und Abtönfarbe

## Peinture Colorée

- prête à l'emploi, utilisable pour teinter ■ intérieur et extérieur ■ résistante aux rayons UV ■ mate ■ résistance à l'abrasion humide: classe 2 selon NE 13300

**Support:** Celui-ci doit être sec, solide, dépoussiéré et dégraissé. Prétraiter des supports friables, farineux ou trop absorbants avec un durcisseur ou primaire. **Utilisation comme peinture:** Appliquer avec pinceau, rouleau ou pistolet adapté. La peinture peut être diluée pour la couche primaire jusqu'à 10 % avec de l'eau. Appliquer la couche de finition non diluée après séchage complet de la première couche. Utiliser les teintes marquées avec \* seulement en état pur à l'extérieur. Consommation: env. 150 - 200 ml/m<sup>2</sup>. **Utilisation comme colorant pour produits aqueux:** Peut être utilisée pour teinter des peintures, badigeons, enduits acryliques et produits similaires. Suivre toujours le mode d'emploi du produit teinté. Teinter des peintures silicatées seulement si permis par le fabricant – les teintes marquées avec un S y conviennent. **Indications:** Mélanger des différents numéros de fabrication avant application. Nettoyer les outils tout de suite à l'eau. Stocker bien fermé au frais, mais hors du gel. Valeur limite COV en UE pour ce produit (cat.: A/a, PA) = 30 g/l (2010). Ce produit contient max. 1 g/l COV.

Ce nuancier de teintes a été réalisé par impression. Des écarts minimaux de teinte par rapport aux teintes originales sont ainsi inévitables et ne donnent pas droit à la réclamation. Des écarts minimaux peuvent aussi apparaître selon la peinture blanche à teinter ainsi que le type, la structure et l'absorption du support. Il est recommandé de tester avant application sur la surface entière si la teinte de la peinture mixte correspond aux désirs.

## Pittura pronta all'uso e colorante

- pronta per l'uso ■ per interni ed esterni ■ resistente alla luce ■ opaca
- resistenza all'abrasione ad umido classe 2 sec. EN 13300

**Tipi di supporto:** devono essere asciutti, portanti e privi di polvere e grasso. I supporti molto assorbenti, sabbiosi e gessosi vanno pretrattati con una mano di fondo di qualità. **Applicazione nelle tonalità forti:** applicare a pennello, rullo o con uno spruzzatore idoneo. Per la mano di fondo è possibile diluire la pittura fino al 10 % d'acqua. Dopo l'asciugatura completa della mano di fondo, applicare la mano a finire senza diluizione. I colori contrassegnati con \* possono essere utilizzati all'esterno unicamente nelle tonalità forti. Resa: circa 150 - 200 ml/m<sup>2</sup>. **Applicazione nelle tonalità sfumate:** per la colorazione di idropitture e pitture a colla, intonaci a base di resina sintetica e prodotti simili a base acqua. Attenersi alle indicazioni di lavorazione del prodotto colorato. L'uso con le pitture ai silicati è soggetto all'approvazione del produttore – i colori contrassegnati con una S sono adatti a questo scopo. **Indicazioni:** in caso di lotti contraddistinti da numeri di lotto differenti, mescolarli prima dell'uso. Pulire gli attrezzi di lavoro subito dopo l'uso con acqua. Conservare i recipienti chiusi, al fresco ma al riparo dal gelo. Valore limite UE per il contenuto COV di questo prodotto (cat.: A/a, BA) = 30 g/l (2010). Questo prodotto contiene al massimo 1 g/l di COV.

La presente mazzetta colori è stata realizzata con tecniche di stampa. Lievi differenze rispetto ai colori originali sono quindi inevitabili e non costituiscono motivo di reclamo. A seconda della dispersione bianca utilizzata e del tipo, della struttura e delle proprietà assorbenti del sottofondo possono verificarsi lievi variazioni cromatiche. Prima dell'uso, si consiglia di verificare con un'applicazione di prova se il colore desiderato corrisponde alla miscela ottenuta.

## Tónovací barva

- připravena k použití ■ pro interiéru a exteriéry ■ světlostálá ■ matná
- omyvatelná

**Podklad:** Podklad musí být suchý, únosný, zbaven prachu a mastnoty. Velmi savé, písčité a křídové podklady napenetrovat. **Použití v systém (neředěném) odstínu:** Nanášet pomocí štětce, válečku nebo vhodným stříkacím zařízením. Pro první nátěr lze barvu naředit max. 10 % vodou. Po proschnutí prvního nátěru nanášet druhý nátěr v neředěném stavu. Odstíny označené \* lze použít pro exteriéry pouze v systém (neředěném) stavu. Spotřeba: cca 150 - 200 ml/m<sup>2</sup>. **Použití jako tón-ovací barva:** Pro zatónování disperzních a křídových barev, umělopryskyřičných omítek a podobných vodou ředitelných výrobků. Pro silikátové barvy pouze s povolením výrobce – vhodné jsou odstíny označené písmenem S. **Upozornění:** Rozdílná čísla šarží před použitím vzájemně smíchat. Pracovní pomůcky omýt hned po použití vodou. Skladovat v dobře uzavřených obalech, v chladu, ne v mrazu. EU mezní hodnota tohoto výrobku (kat. A/a; VRNH): 30 g/l (2010). Tento výrobek obsahuje max. 1 g/l VOC.

Vzorkovnice je vyrobena pomocí tisku. Mírné barevné odchylky od původních barev jsou proto nevyhnutelné a nejsou důvodem k reklamaci.



\* Information sur le niveau d'émission de substances volatiles dans l'air intérieur, présentant un risque de toxicité par inhalation, sur une échelle de classe allant de A+ (très faibles émissions) à C (fortes émissions)



# Vollton Abtönfarbe

## FIXcolor

Peinture Colorée  
Pittura pronta all'uso e colorante  
Tónovací barva

- gebrauchsfertig
- für innen und außen
- lichteicht
- brillant und farbstark
- emissionsarm
- lösungsmittelfrei

Art.-Nr. 09999902\_V-003

Made in Germany

Made in Germany

Made in Germany

Vollton	1:1	1:5	1:10	1:20	1:40
Sonnengelb 907*					
Goldocker/Apricot 935*					
Orange 908*					
Signalrot 909*					
Weinrot 915*					
Violett 947*					
Lila 946*					
Flieder 927					
Ultramarinblau 918					
Enzianblau 910					

Vollton	1:1	1:5	1:10	1:20	1:40
Petrol 929					
Mint 921					
Laubgrün 913					
Frühlingsgrün 924*					
Ziegelrot 902 S					
Umbra 903 S					
Ocker 901 S					
Elfenbein 945 S					
Karamel 940*					
Terrakotta 923*					

Vollton	1:1	1:5	1:10	1:20	1:40
Topasbraun 937 S					
Zigarrenbraun 905 S					
Schokobraun 906 S					
Schwarz 904 S					
Weiß 914 S					

Bedarf für ca.	Volltonfarbe (VT)	Aufhellung 1:1 VT + weiß	Aufhellung 1:5 VT + weiß	Aufhellung 1:10 VT + weiß	Aufhellung 1:20 VT + weiß	Aufhellung 1:40 VT + weiß
25 m <sup>2</sup>	 5,00 l	 2,50 l + 2,50 l	 1,00 l + 5,00 l	 0,50 l + 5,00 l	 0,25 l + 5,00 l	 0,125 l + 5,00 l
50 m <sup>2</sup>	 10,00 l	 5,00 l + 5,00 l	 1,50 l + 7,50 l	 0,75 l + 7,50 l	 0,50 l + 10,00 l	 0,25 l + 10,00 l
100 m <sup>2</sup>	 20,00 l	 10,00 l + 10,00 l	 2,75 l + 15,00 l	 1,50 l + 15,00 l	 1,00 l + 20,00 l	 0,50 l + 20,00 l

Farbtonabweichungen gegenüber dem Original sind drucktechnisch bedingt.  
 \* Diese Farben für außen nur im Vollton verwenden!  
 § Geeignet für Silikateinfärbung (max. 10%, DIN Norm beachten).